



Rada  
Unii Europejskiej

Bruksela, 27 listopada 2023 r.  
(OR. en)

---

---

Międzyinstytucjonalne numery  
referencyjne:  
2023/0594 (NLE)  
2023/0364 (NLE)

---

---

14381/23  
ADD 1

AELE 43  
EEE 41  
N 96  
ISL 55  
FL 34  
MI 949  
SOC 744  
EMPL 531

#### **AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy: Projekt DECYZJI WSPÓLNEGO KOMITETU EOG zmieniającej załączniki V (Swoboda przepływu pracowników) i VI (Zabezpieczenie społeczne) oraz protokół 31 (w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach poza czterema swobodami) do Porozumienia EOG

---

PROJEKT

**DECYZJA**

**WSPÓLNEGO KOMITETU EOG**

**nr ...**

**z dnia ...**

**zmieniająca załączniki V (Swoboda przepływu pracowników) i VI (Zabezpieczenie społeczne)  
oraz protokół 31 (w sprawie współpracy w konkretnych dziedzinach  
poza czterema swobodami) do Porozumienia EOG**

WSPÓLNY KOMITET EOG,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym („Porozumienie EOG”),  
w szczególności jego art. 86 i 98,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W Porozumieniu EOG należy uwzględnić rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1149 z dnia 20 czerwca 2019 r. ustanawiające Europejski Urząd ds. Pracy, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 883/2004, (UE) nr 492/2011 i (UE) 2016/589 oraz uchylające decyzję (UE) 2016/344<sup>1</sup>.
- (2) Rozporządzenie (UE) 2019/1149 uchyla, ze skutkiem od dnia 1 sierpnia 2021 r., decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/344<sup>2</sup>, która jest uwzględniona w Porozumieniu EOG i którą w związku z powyższym należy uchylić w ramach Porozumienia EOG.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić załączniki V i VI oraz protokół 31 do Porozumienia EOG,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 186 z 11.7.2019, s. 21.

<sup>2</sup> Dz.U. L 65 z 11.3.2016, s. 12.

## *Artykuł 1*

W załączniku V do Porozumienia EOG wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w pkt 2 (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 492/2011) dodaje się tiret w brzmieniu:

„– **32019 R 1149**: rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1149 z dnia 20 czerwca 2019 r. (Dz.U. L 186 z 11.7.2019, s. 21).”;

- 2) w pkt 9 (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/589) dodaje się, co następuje:

„, zmienione:

– **32019 R 1149**: rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1149 z dnia 20 czerwca 2019 r. (Dz.U. L 186 z 11.7.2019, s. 21).”;

- 3) po pkt 10n (decyzja wykonawcza Komisji (UE) 2021/1482) dodaje się, co następuje:

„11. **32019 R 1149**: rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1149 z dnia 20 czerwca 2019 r. ustanawiające Europejski Urząd ds. Pracy, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 883/2004, (UE) nr 492/2011 i (UE) 2016/589 oraz uchylające decyzję (UE) 2016/344 (Dz.U. L 186 z 11.7.2019, s. 21).

Do celów Porozumienia przepisy tego rozporządzenia odczytuje się z uwzględnieniem następujących dostosowań:

- a) w odniesieniu do państw EFTA odniesienia do prawa Unii należy rozumieć jako odniesienia do Porozumienia EOG;
- b) niezależnie od postanowień protokołu 1 do niniejszego Porozumienia i o ile niniejsze Porozumienie nie stanowi inaczej, pojęcia »państwo członkowskie (państwa członkowskie)« i »organy krajowe« należy rozumieć jako obejmujące, poza znaczeniem nadanym im w rozporządzeniu, odpowiednio państwa EFTA oraz ich właściwe organy;
- c) w art. 1 ust. 2 i art. 2 po słowach »Komisji« oraz »Komisję« dodaje się słowa odpowiednio »oraz Urzędowi Nadzoru EFTA« i »oraz Urząd Nadzoru EFTA«;
- d) w art. 7 ust. 1 lit. e) i art. 13 ust. 13 po słowach »Komisji« dodaje się słowa »lub, w odniesieniu do państw EFTA, Urzędowi Nadzoru EFTA«;
- e) w art. 9 ust. 9 i art. 10 ust. 3 art. akapit pierwszy po słowach »Komisji« dodaje się słowa »lub, w odniesieniu do państw EFTA, Urzędowi Nadzoru EFTA«;

- f) w art. 12 po ust. 3 dodaje się ustęp w brzmieniu:
- »3a. Państwa EFTA uczestniczą w pełni w działaniach Platformy i mają w jej ramach takie same prawa i obowiązki jak państwa członkowskie UE, z wyjątkiem prawa głosu.«;
- g) w art. 13:
- (i) w ust. 1 po słowach »Trybunału Sprawiedliwości« dodaje się słowa »i Trybunału EFTA«;
- (ii) w ust. 3, 5 i 6 po słowach »Komisji« dodaje się słowa », Urzędu Nadzoru EFTA, gdy zaangażowane jest co najmniej jedno państwo EFTA,«;
- h) w art. 16 ust. 2 po pierwszym zdaniu akapitu pierwszego dodaje się zdanie »Urząd może zapraszać przedstawicieli Urzędu Nadzoru EFTA do grup roboczych i zespołów ekspertów jako obserwatorów.«;

- i) w art. 17 po ust. 1 dodaje się ustęp w brzmieniu:
- »1a. Państwa EFTA i Urząd Nadzoru EFTA uczestniczą w pełni w pracach Zarządu i mają w jego ramach takie same prawa i obowiązki jak państwa członkowskie UE i Komisja odpowiednio, z wyjątkiem prawa głosu.«;
- j) w art. 26 dodaje się następujący ustęp:
- »5. Państwa EFTA uczestniczą we wkładzie Unii, o którym mowa w ust. 3 lit. a). W tym celu stosuje się odpowiednio procedury ustanowione w art. 82 ust. 1 lit. a) i protokole 32 do Porozumienia EOG.«;
- k) w art. 30 dodaje się akapity w brzmieniu:
- »Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 12 ust. 2 lit. a) oraz art. 82 ust. 3 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej, obywatele państw EFTA posiadający pełnię praw obywatelskich mogą być zatrudniani na podstawie umowy przez Urząd wykonujący uprawnienia organu powołującego.

Na zasadzie odstępstwa od przepisów art. 12 ust. 2 lit. e), art. 82 ust. 3 lit. e) i art. 85 ust. 3 warunków zatrudnienia innych pracowników Unii Europejskiej języki, o których mowa w art. 129 ust. 1 Porozumienia EOG, są uznawane przez Urząd, w odniesieniu do jego personelu, za języki Unii, o których mowa w art. 55 ust. 1 Traktatu o Unii Europejskiej.«;

l) w art. 32 po ust. 1 dodaje się ustęp w brzmieniu:

»1a. Państwo EFTA może wyznaczyć krajowego urzędnika łącznikowego innego państwa EFTA lub państwa członkowskiego UE na swojego krajowego urzędnika łącznikowego.«;

m) w art. 34 dodaje się tekst w brzmieniu:

»Państwa EFTA przyznają Urzędowi i jego pracownikom przywileje i immunitety równoważne przywilejom i immunitetom zawartym w Protokole nr 7 w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej.«?.



## *Artykuł 2*

W pkt 1 (rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 883/2004) załącznika VI do Porozumienia EOG dodaje się tiret w brzmieniu:

„– **32019 R 1149**: rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1149 z dnia 20 czerwca 2019 r. (Dz.U. L 186 z 11.7.2019, s. 21).”.

## *Artykuł 3*

Skreśla się tekst art. 15 ust. 9 tiret drugie protokołu 31 do Porozumienia EOG (decyzja Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/344).

## *Artykuł 4*

Tekst rozporządzenia (UE) 2019/1149 w językach islandzkim i norweskim, który zostanie opublikowany w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, jest autentyczny.

*Artykuł 5*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem ... pod warunkiem dokonania wszystkich notyfikacji przewidzianych w art. 103 ust. 1 Porozumienia EOG\*.

*Artykuł 6*

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w sekcji EOG i w Suplemencie EOG do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu  
Wspólnego Komitetu EOG  
Przewodniczący*

*Sekretarze  
Wspólnego Komitetu EOG*

---

---

\* [Nie wskazano wymogów konstytucyjnych.] [Wskazano wymogi konstytucyjne.]

Wspólna deklaracja Umawiających się Stron  
do decyzji nr .../...  
włączającej do Porozumienia  
rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1149

Strony potwierdzają, że uwzględnienie w Porozumieniu przedmiotowego aktu pozostaje bez uszczerbku dla bezpośredniego stosowania Protokołu nr 7 w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej do obywateli państw EFTA na terytorium każdego państwa członkowskiego Unii Europejskiej na podstawie art. 11 tego protokołu.

---